

MUSÉES ROYAUX

de

PEINTURE ET DE SCULPTURE

N^o 2019

3 Nov 80

Dossier concernant un tableau
de Devos, offert en vasse par
M^{me} la Baronne de Wellens, à
Luxembourg

NUMÉRO
D'ORDRE.

DATE
DE LA PIÈCE.

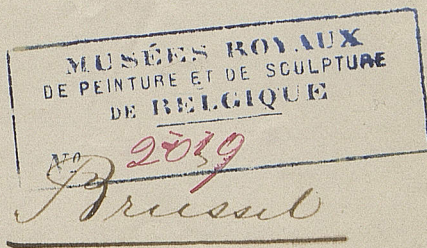
ANALYSE.

2019
M^{me} la Baronne de Wellens. - tabl. de Devos.

Landgräfllich Hessische
concess. Landesbank
Homburg v. d. Höhe.

Homburg v. d. H., 17 Mars 1874

Monsieur Liénou
Secrétaire Des musées royaux



M. H. Walon Bureau aux Grands 10.

Unter Bezugnahme auf unser
Gedächtnis vom 4. d. d. haben wir mit Herrn
Liéou mitgütigen Bez. die für die Herren von
Gent & Co. doch eine wichtige Sache, nicht mit
der Hauptfiskierung befaßt, mit dem Herrn H. Walon
Fils doch beauftragt haben das Kunst. Gemälde
von de Vos zur Winterabfertigung bei Herrn in
Führung zu nehmen, und bitten wir Sie sehr
um die Gemälde aufzusuchen lassen zu wollen.
Aufsichtigen Sie zugleich die Herrn verordnende
Bemerkungen und Aussagen die die Hauptfiskierung
insbesondere bezeugen.

Reu des musées royaux de
Peinture & de Sculpture
le tableau de De Vos en
- l'œuvre ci-dessus.

Landgräfllich Hessische concess. irte
Landesbank.

BRUXELLES
MUSÉES ROYAUX

Bruxelles, le 22 Mars 1874
L. H. Walon

Comme d'habitude à notre usage du 14 et 15, nous avons l'honneur de
vous faire connaître que M. H. Van Gant est ainsi que nous l'apprenons depuis lors,
en le désignant par l'expédition, nous avons chargé M. H. Walon, fils, de
Bruxelles, de recevoir chez vous le tableau de de Vos pour nous le réexpédier,
et nous vous prions de vouloir bien à lui faire bien faire la
remise. En cas nous à vous comme tout d'embarras et agréé ?

H. WALON FILS

10, Rue Grétry, 10

219, RUE DU PROGRÈS, BRUXELLES

CAMIONNAGES - COMMISSIONS - EXPÉDITIONS.

TRANSPORTS DE MOBILIERS PAR

TAPISSIÈRES

pour le Pays et l'Étranger.

TRANSPORTS EXPRESS POUR PARIS

SERVICES SPÉCIAUX

pour tous les pays d'Europe et d'Outre-mer

AGENCE EN DOUANE

MÊME MAISON A PARIS

MESSAGERIES EXPRESS

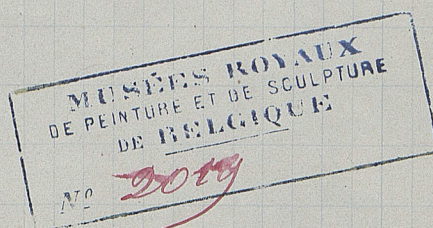
26, rue Feydeau, 26

— PARIS. —



Bruxelles, le.

188



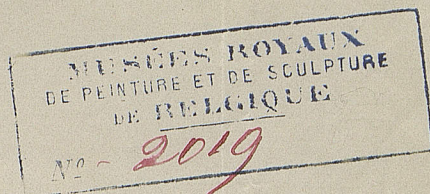
Reçu de Monsieur Sténan
un tableau à expédier
au Musée d'Anvers.

Bruxelles ce 21/3.81

H. Walon

Landgräflieh Hessische
concess. Landesbank
Homburg v. d. Höhe.

Homburg v. d. H., 4 März 1881.



Mons. Liénard,
Secrétaire des musées royaux

Brüssel.

Herrn Herrn Infanten Herrn Grafen
von St. Saver. Ich erlaube mir zu be-
kanngeben & Ihnen mit Ihnen für die
mit, das wir für die in der
von Gent & die dort
bezugnehmend haben, das an. Gemälde von
de Vos zur Abnahme bei
Ihren in der in der in der
bitten wir Sie, daselbst auf den in der
wird für Sie das zu erhalten.
Für die in der in der in der
für die in der in der in der
haben wir uns in der in der in der
mitzuteilen.

Mit Hochachtung!

Landgräflieh Hessische concessionirte

Landesbank.

[Signature]



Honorable M. Simon
Secrétaire des musées royaux

Bruxelles

Jacq

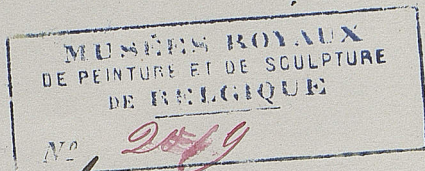


18



Banque de Landgraviat
de Hesse,
Kombourg.

Kombourg, 4 mars 1881.



Monsieur Simon, secrétaire des Musées Royaux,
Bruxelles.

Nous avons pris connaissance des contenus de votre
lettre honorée du 27 novembre, et nous vous faisons
connaître que nous avons chargé les ^{frs} Van Gucht
& C^{ie}, à Bruxelles, de recevoir chez vous, pour
le réexpédition, le tableau de de Vos. Nous
vous prions de vouloir le leur faire
délivrer.

Après l'expression de notre reconnaissance
pour les soins et l'obligeance avec lesquels vous
avez bien voulu garder le tableau.

(Signature indistincte)

Voici, Monsieur Simon, la traduction
de la lettre. Je ne puis malheureusement
pas lire les signatures. Bien à vous,
Dr. Gossart

MUSEES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 2019

Bruxelles, 27 Nov. 1880.

M^r F. Fontaine
à Hombourg - les - Bain
près Trarbach / m.

J'ai l'honneur de vous
informer que la C^{te} D^{re}.
des clercs ne d'œuvre pour
acquiescer le tableau des
Devos (et d'œuvre du Saint
Sacrement des miracles) qui
~~sur~~ lui a été soumis
conformément aux intentions
de M^{me} la Baronne E. de
Wellens. Nous prenons
en conséquence la Bauges
consecratoire du Land-
graviat de Hesse, et
Hombourg - es - Monts
et nous vous parvenons les
instructions relatives
à la destination à donner
à ce tableau.

Ag^t. Le Secrétaire
V. St.

Voir d'entre-part

Paris 27 9^{bre} 1880.

Pour l'adresse

À la Direction de la
Banque Couronne
du Landgraviat de Hesse
Landgräfflich Hessische
concess. Landesbank
à Homberg v. d. Höhe
Hombourg - d. - Monts.
M. H.

Comme suite à votre lettre
du 3 de ce mois, par laquelle
vous nous annoncez l'envoi
d'un tableau de Devos
(L'adoration du St-Sacrement,
des Miracles), nous avons
l'honneur de vous en informer
que cet ouvrage a été reçu
ne pouvant être acquis pour
les Collèges des élèves
royaux.

Nous attendons, en
conformité, les instruc-
tions que vous voudrez
bien nous faire parvenir
pour la destination dudit
tableau primé, etc.

S'ag. l'assurance d'él
re C. d. d.

M. le C. d. d.
Le Secrétaire.
V. B.

Il est entendu, d'ailleurs,
que l'édition de ce tableau
des Miracles n'assure
aucune espèce de respon-
sabilité pour la réimpression
du tableau de Devos. —
Vous voudrez bien nous
en donner acte. —

Bruxelles 22/11.80

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 2019

Monsieur l'Éminent Président D. la
Commission du Musée Royal de peinture
à Bruxelles

Le tableau D. Martin D. Vos que j'ai nous
ai fait expédier D. Hambourg et que nous
avez reçu ce matin, a été taxé 20.000 francs
et c'est environ le prix que l'on en demande.

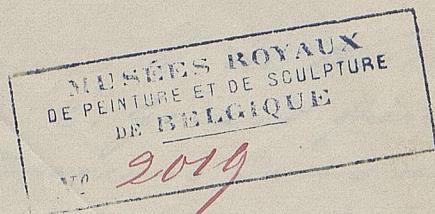
Je vous rends remerciements Monsieur
le Président si vous voulez montrer le
tableau à ces Messieurs D. la Commission
et de me faire connaître la décision
qui aura été prise.

Veuillez agréer sincèrement l'assurance
de ma haute considération

P. Fontaine

à Hambourg. Les Pains
par Francfort / Rh

Homburg v. d. H., 3. Nov. 1880.



Traduction
au verso

Monsieur Stienon.
Secrétaire du musée royal.

Paris.

Im Auftrage des Herrn Baron
C. de Yellens für & durch Herrn Stienon
den Herrn Gebr. Girard in Frankfurt a. M.
haben wir Ihnen zugesandt in einem
Kisten verpackt:

Adoration du St. Sacrement des miracles
par de Voss.
von welchem Opernführer Herr Baron
Fontaine von für einen Photographen
bestenfalls zugesandt worden ist.
Herr Fontaine, der in Brüssel
nach dem Kommen wird, wird bei
uns Herrn in Verbindung setzen
und entsprechende Markirung
geben mit Herrn Grafen.

Im Falle Sie eine Besichtigung
mit dem Opernführer wünschen, so
bitten wir Sie den Auftrag zu erteilen,
so die Besichtigung zu halten, im Falle
von Fall werden wir uns selbst über
Herrn St. Dispositionen bezgl. des Drucks
am besten zu kommen zu lassen.

Für alle Fälle werden wir
Sie davon in Kenntnis setzen, dass wir uns
bei Dispositionen über das Bild über
den Fall zu setzen die Befehle.

LANDGRÄFLICH HESSISCHE CONCESSIONIRTE

LANDESBANK.

[Signature]

[Signature]

[Signature]

2014

Monsieur -

Hombourg, ès-monto 3 9^{bre} 1880.

D'après les ordres de M^{me} la Baronne E. de Wellens
de cette ville et par l'entremise de M. M. Gérard frères
de Francfort sur Mein nous vous adressons dans une
saine bien emballée

L'adonation du St Sacrement des Miracles par
de ^{Murkin} Voss; tableau 20,000. —
dont une photographie vous a déjà été envoyée par
M. Fontaine de cette ville.

M. Fontaine qui se rendra sous peu à Bruxelles,
se mettra en rapport avec vous et traitera avec vous
du prix d'achat.

Dans le cas où vous tomberiez d'accord avec le
dit Sieur Fontaine, nous vous prions d'en mettre
le montant à notre disposition si ce nous mentionné
dans l'autre cas, nous nous permettrons de vous
~~renvoyer~~ ^{renvoyer} les dispositions pour le renvoi.

Pour tous les cas, nous attirons votre attention
que ce n'est qu'à nous qu'appartient le droit
de disposer de ce tableau ou de son prix
de vente.

Avec haute considération.

La banque du ~~roy~~ concessionnaires
du Landgraviat de Hesse.

(signatures illisibles)